



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 26. huhtikuuta 2022
(OR. fr)

8385/22

AGRILEG 52
VETER 37
DENLEG 30
DELECT 66

SAATE

Lähettäjä:	Euroopan komissio
Saapunut:	22. huhtikuuta 2022
Vastaanottaja:	Neuvoston pääsihteeristö
Kom:n asiak. nro:	C(2022) 2430 final
Asia:	KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../..., annettu 22.4.2022, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä tiettyjen rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautettujen tavaraluokkien osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 ruotsinkielisen toisinnon oikaisemisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja C(2022) 2430 final.

Liite: C(2022) 2430 final



Bryssel 22.4.2022
C(2022) 2430 final

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../...,

annettu 22.4.2022,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä tiettyjen rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautettujen tavaraluokkien osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 ruotsinkielisen toisinnon oikaisemisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

PERUSTELUT

1. DELEGOIDUN SÄÄDÖKSEN TAUSTA

Delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 ruotsinkielisessä toisinnossa on virhe. Ruotsinkielisen toisinnon saattamiseksi muiden kielitoisintojen mukaiseksi on annettava delegoitu asetus delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 oikaisemisesta.

2. DELEGOIDUN SÄÄDÖKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Tällä delegoidulla asetuksella oikaistaan ruotsinkielisessä toisinnossa esiintyvä käännösvirhe.

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../...,

annettu 22.4.2022,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä tiettyjen rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautettujen tavaraluokkien osalta annetun delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 ruotsinkielisen toisinnon oikaisemisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625¹ (virallista valvontaa koskeva asetus) ja erityisesti sen 48 artiklan h alakohdan ja 77 artiklan 1 kohdan k alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission delegoidun asetuksen (EU) 2021/630² liitteen ruotsinkielisessä toisinnossa on taulukossa olevalla kohtaa ”ex 2106” koskevalla rivillä sarakkeessa 2 ”Selitykset” virhe, joka muuttaa tekstin sisältöä.
- (2) Sen vuoksi delegoidun asetuksen (EU) 2021/630 ruotsinkielinen toisinto olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(ei koske suomenkielistä toisintoa)

¹ EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1.

² Komission delegoitu asetus (EU) 2021/630, annettu 16 päivänä helmikuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä tiettyjen rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautettujen tavaraluokkien osalta ja komission päätöksen 2007/275/EY muuttamisesta (EUVL L 132, 19.4.2021, s. 17).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22.4.2022

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN